

# 12<sup>e</sup> CONGRÈS québécois du théâtre

*les théâtres  
institutionnels  
et le développement  
de l'art théâtral*

## CONGRÈS & ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

4 ET 5 NOVEMBRE 2011

CENTRE ST-PIERRE

1212, RUE PANET | MONTRÉAL

 BEAUDRY

 le Conseil  
québécois  
du théâtre

PROGRAMME

# LES THÉÂTRES INSTITUTIONNELS ET LE DÉVELOPPEMENT DE L'ART THÉÂTRAL

« UNE INSTITUTION EST D'ABORD EN LIEN AVEC UNE MISSION PORTEUSE D'UNE IDÉE QUI EST AVANT TOUT FÉDÉRATRICE, LE GENRE D'IDÉE QUI FAIT NAÎTRE UNE VOCATION CHEZ UNE JEUNE PERSONNE REPRENANT L'INSTRUMENT DU VIEUX QUI VIENT DE S'ASSOUIR D'UNE MORT NATURELLE ET JOYEUSE. [...] POURQUOI NE PAS IMAGINER DES STATUTS MULTIPLES QUI REFLÈTERAIENT LA RÉALITÉ DE LA PRATIQUE AU QUÉBEC ? DES CENTRES D'EXPÉRIMENTATION ET DE DÉVELOPPEMENT DES TALENTS ÉMERGENTS, DES COMPAGNIES DE CRÉATION, DES CENTRES DRAMATIQUES, DES PÔLES RATTACHÉS AU TRAVAIL SPÉCIFIQUE D'UN ARTISTE D'ENVERGURE EXCEPTIONNELLE ET MÊME DES THÉÂTRES NATIONAUX. » GINETTE NOISEUX, *JEU* 138

**TRENTE ANS APRÈS SON ÉMERGENCE, le modèle théâtral québécois, hérité des Premiers États généraux de 1981, se caractérise aujourd'hui par une pluralité de compagnies de petite taille, de taille intermédiaire et de quelques grandes compagnies à saison. Malgré son développement manifeste, le milieu théâtral ne voit plus le champ de ses possibles s'élargir et ne peut que constater la fragilité des structures en place. Les différents manques, tant sur les plans organisationnel, structurel que financier, pénalisent la pratique de l'art théâtral et son innovation artistique.**

Or, depuis près de soixante ans et sous l'impulsion de compagnies notoires, le patrimoine immobilier théâtral s'est développé, consolidant ainsi des lieux de production et de diffusion qui offrent une saison théâtrale régulière. Ces compagnies participent activement à la rencontre des publics. En ayant pignon sur rue, elles offrent de formidables vitrines à la création théâtrale. En raison de leur histoire, de leur évolution et de leur positionnement, la dénomination de « théâtre institutionnel » leur est souvent attribuée. Toutefois, la réalité ne rejoint pas vraiment cette appellation.

C'est dans ce contexte qu'il importe

de s'interroger sur la nature, la place actuelle et le rôle que seraient à même de jouer, dans notre développement commun, certaines compagnies identifiées « théâtres institutionnels ». On ne peut nier leur importance. En effet, on attend de ces compagnies que leurs sphères d'action et d'influence agissent comme catalyseur dans le développement des diverses pratiques. On espère également que de nouveaux théâtres institutionnels puissent émerger pour consolider la place du théâtre dans une région ou un secteur de la discipline. Et aujourd'hui, on aspire à se doter de centres de création et de diffusion incontournables et vitaux pour l'avenir de l'art théâtral.

Comment définir ces théâtres institutionnels ? Comment garantir leur pérennité et empêcher leur fragilisation ? Comment réussir à proposer un développement qui puisse véritablement servir toute la communauté théâtrale alors même que ce sont des organismes privés, financés seulement en partie par les fonds publics ? Ces questions se sont posées aux membres du comité, mis en place depuis plus d'un an au CQT, dont le mandat était de poursuivre une réflexion sur la notion d'institution théâtrale. En convenant que toute « institution théâtrale » n'est pas un « théâtre institutionnel » et que le

développement de la pratique théâtrale ne passe pas exclusivement par des « institutions », le fruit de leurs réflexions et de leurs recherches a été la rédaction d'une charte qui énonce les principes permettant d'encadrer les théâtres institutionnels.

Les différents travaux du comité et la charte qu'il a rédigée ont nourri les discussions de trois tables de concertation tenues en prévision du Congrès. L'ensemble de la communauté théâtrale est maintenant convié, dans le cadre de ce 12<sup>e</sup> Congrès, à poursuivre les échanges sur ce thème et convenir d'une matrice de théâtre institutionnel propre à servir le développement de l'art théâtral et ses artisans.

L'objectif de ce Congrès n'est pas de remettre en cause l'équilibre existant entre des compagnies de tailles diverses, il est plutôt de porter un regard neuf sur certaines conditions qui rendraient possible le développement de la pratique théâtrale. ■

## MOT DU PRÉSIDENT



**A**RTHUR MILLER N'EST PAS AU PROGRAMME DU CONGRÈS, JOE MCCARTHY NON PLUS !

**On aura beau envier le soutien aux institutions culturelles allemandes et assister impuissant au désengagement du gouvernement français envers ses grandes scènes nationales, nous croyons qu'il est grand temps de réfléchir et de se positionner par rapport à la structure de notre propre milieu.**

Tout au long des travaux préparatoires des Seconds États généraux du théâtre, durant les ateliers qui s'y sont tenus, et ensuite lors du colloque de 2009, la question sur nos institutions théâtrales a soulevé les passions. En voulons-nous ? En avons-nous ? Si oui, sont-elles soutenues adéquatement ? Correspondent-elles à nos besoins ? À nos attentes ? Quels sont leurs rôles et leurs responsabilités ? Plusieurs questions et des malaises ! Même au niveau de la terminologie : *institution théâtrale* ou *théâtre institutionnel*, la réponse n'est pas simple !

Le milieu théâtral a su faire preuve d'une remarquable collégialité; voici venu le moment de faire preuve de solidarité. Notre maturité sera mise à l'épreuve. Saurons-nous mettre de l'avant les intérêts supérieurs du Théâtre ? Voilà déjà plus d'un an que nous préparons ce Congrès, qu'un comité a étudié les modèles institutionnels d'ici et d'ailleurs. Nous avons rencontré plusieurs intervenants de milieux et de générations différents afin de nous assurer de maximiser l'efficacité et les retombées de ce Congrès. Nous souhaitons des échanges passionnés, mais pas de *chasse aux sorcières* !

Nous ne voulons pas du statu quo. Nous voulons un modèle qui corresponde à nos attentes collectives. Un modèle qui favorise et soutient le développement de l'art théâtral au Québec. ■

**SYLVAIN MASSÉ**

PRÉSIDENT DU CONSEIL QUÉBÉCOIS DU THÉÂTRE

# HORAIRE

## VENDREDI 4 NOVEMBRE



- 8 h ACCUEIL ET INSCRIPTIONS  
Remise de la trousse du participant / Inscriptions dernière minute
- 9 h **OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU 12<sup>e</sup> CONGRÈS**
- 9 h 30 **LE DÉSIR DE SE PROJETER DANS LE TEMPS**  
Le désir de fonder des compagnies de théâtre, qui puissent se projeter dans une durée afin de créer un théâtre d'une certaine envergure, date des années où, au Québec, on a commencé à penser le théâtre comme un art plutôt qu'un commerce de divertissement. Quelles formes ce désir a-t-il pris au cours des quatre-vingts dernières années ? Et quels écueils, aujourd'hui, nuisent à ce désir ?  
Par Paul Lefebvre | *Conseiller dramaturgique, Centre des auteurs dramatiques*
- 9 h 45 **TÉMOIGNAGES SUR DIFFÉRENTES RÉALITÉS PROFESSIONNELLES**  
Se plier aux exigences de la création artistique, de sa production et de sa diffusion ressemble souvent à un parcours éffréné. Confronté à son actualité professionnelle, chaque praticien de théâtre gère des enjeux et des contraintes propres à sa réalité et qui le tiennent dans une méconnaissance du quotidien de ses pairs. Partage d'expériences.  
PANÉLISTES :  
▶ Sarah Berthiaume | *Auteure, metteuse en scène, comédienne et cofondatrice de la compagnie Abat-Jour Théâtre*  
▶ Carol Cassistat | *Directeur artistique du Théâtre du Gros Mécano*  
▶ Marie-Thérèse Fortin | *Directrice artistique et codirectrice générale du Théâtre d'aujourd'hui*  
▶ Ginette Noisieux | *Directrice artistique du Théâtre ESPACE GO*  
▶ Lorraine Pintal | *Directrice artistique et générale du Théâtre du Nouveau Monde*  
▶ Clare Schapiro | *Directrice artistique et générale d'Imago Théâtre*  
▶ Benoît Vaillancourt | *Directeur général et artistique du Théâtre du Bic*
- 11 h 15 PAUSE
- 11 h 45 **PÉRIODE D'ÉCHANGES ENTRE PANÉLISTES ET PARTICIPANTS**
- 13 h LUNCH OFFERT PAR LE CQT ET PRIS SUR PLACE
- 14 h **AFFIRMONS DES CHOIX !**  
Trois temps consacrés à des échanges et à la formulation de propositions liées à la définition d'une charte encadrant le théâtre institutionnel.  
**TRADITION OU INNOVATION ARTISTIQUE**  
On présuppose qu'un théâtre institutionnel possède une identité artistique unique et que son mandat artistique est clairement articulé afin de guider la réalisation des projets et offrir une constance dans la qualité des productions présentées au public. Qu'en est-il ?  
Comment arbitrer le renouvellement d'un mandat existant avec un nouveau positionnement qui identifie le théâtre institutionnel comme pôle de création et de diffusion ouvert à la communauté théâtrale ? Comment différencier un théâtre institutionnel d'un autre dans l'application de leur mandat artistique respectif ? Quelle latitude accorder à la direction artistique du théâtre institutionnel pour l'expression de sa propre dimension artistique ?

16 h PAUSE

- 16 h 30 **EMBLÈME NATIONAL OU INSTITUTION RÉGIONALE**  
La renommée du théâtre institutionnel, son rayonnement local et international, dépendent de la reconnaissance que lui accordent le public, le milieu artistique et les instances gouvernementales. Et c'est une condition essentielle pour garantir sa pérennité, un fonctionnement et une gestion équilibrés. Le théâtre institutionnel doit être aussi l'emblème d'une collectivité régionale dans son appropriation du lieu artistique. Il devient le bien collectif d'un public dans sa mission de sensibilisation et d'éducation à l'art théâtral, et l'institution territoriale d'une communauté artistique.  
Comment gérer le développement du théâtre institutionnel dans sa représentativité régionale ? Le développement et le rayonnement de l'art théâtral passent-ils par une occupation territoriale fragmentée en plusieurs lieux disciplinaires ou par un épanouissement au sein d'un pôle fort ?
- 18 h 45 **CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC (CALQ)**  
Cérémonie en l'honneur du scénographe Claude Goyette, récipiendaire d'une des prestigieuses bourses de carrière du CALQ

## SAMEDI 5 NOVEMBRE

- 9 h 30 **AFFIRMONS DES CHOIX !**  
Dernier des trois temps consacrés à la définition d'une charte régissant le théâtre institutionnel.  
**PATRIMOINE CULTUREL OU INSTRUMENT ARTISTIQUE**  
L'occupation permanente d'un lieu de représentation ayant pignon sur rue est une caractéristique essentielle d'un théâtre institutionnel. Il permet un ancrage pérenne de la création et s'avère un pôle permanent et immuable de diffusion et de production. Ouvert à l'activité artistique du milieu théâtral, le lieu est aussi un espace de rencontres entre les oeuvres et le public. Certains lieux existants appartiennent au patrimoine culturel et possèdent déjà une identité forte.  
Comment s'assurer que l'intendance du lieu et la réalisation d'activités artistiques se gèrent de façon parallèle et compatible ? Quels seraient les avantages et contraintes de la reconnaissance d'un lieu comme patrimoine culturel public ? Dans l'éventualité de cette reconnaissance, comment s'assurer qu'il demeure un instrument au service de l'activité théâtrale et dont le rôle et les responsabilités seront seuls définis par le milieu théâtral ?
- 11 h 30 PAUSE
- 12 h **PRÉPARONS DEMAIN !**  
VOTE sur la définition-cadre de l'institution théâtrale au sein de laquelle s'inscrit la charte du théâtre institutionnel.  
VOTE sur la proposition de création d'un comité de suivi.  
VOTE sur les autres propositions.
- 12 h 50 **CLÔTURE DU 12<sup>e</sup> CONGRÈS**
- 13 h DÎNER LIBRE
- 14 h 30 **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES**
- 17 h **LANCEMENT DE L'ÉDITION 2008-2009 DE L'ÉTUDE PROFIL STATISTIQUE SUR LA SAISON THÉÂTRALE**
- 17 h 45 COCKTAIL DE CLÔTURE

# S'INSCRIRE

## CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

Est admis au 12<sup>e</sup> Congrès québécois du théâtre toute personne inscrite dans une des catégories suivantes :

- ▶ **PRATICIEN-NE DE THÉÂTRE**
- ▶ **COMPAGNIE DE THÉÂTRE | DIFFUSEUR SPÉCIALISÉ EN THÉÂTRE | FESTIVAL DE THÉÂTRE | ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE THÉÂTRE | ASSOCIATION DE PRODUCTEURS OU DE DIFFUSEURS | ASSOCIATION D'ARTISTES**  
Ne pourra s'inscrire qu'un représentant par organisme - Les autres membres de chaque organisme pourront s'inscrire dans la catégorie *Praticien-ne*
- ▶ **ÉTUDIANT** - La catégorie *Étudiant* ne confère pas de droit de vote
- ▶ **OBSERVATEUR** : Agents gouvernementaux | Diffuseurs pluridisciplinaires | Délégués de tout regroupement en arts de la scène qui ne soit pas représenté par le CQT | Praticiens et organismes théâtraux hors Québec et reconnus par le CQT - La catégorie *Observateur* ne confère pas de droit de vote

## MODALITÉS D'INSCRIPTION

- ▶ **INSCRIPTION PAR LA POSTE**  
**Remplir le formulaire au centre du programme et l'adresser au**  
Conseil québécois du théâtre  
460, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 808, Montréal (QC) H3B 1A7
- ▶ **INSCRIPTION SUR LE WEB**  
**Remplir le formulaire en ligne sur le site du CQT**  
[www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)
- ▶ **MODALITÉS DE PAIEMENT**  
**Paiement par chèque à l'ordre du Conseil québécois du théâtre ou par carte de crédit (PayPal) via le site du CQT**

## SOUTIEN AUX FRAIS DE DÉPLACEMENT

Les participants au 12<sup>e</sup> Congrès québécois du théâtre demeurant à plus de 100 km de Montréal et résidant sur le territoire québécois peuvent demander un remboursement de leurs frais de déplacement. Ce défraiement s'adresse exclusivement aux professionnels du théâtre et ne pourra excéder le prix d'un billet d'autobus aller-retour entre la ville de résidence et Montréal. Le formulaire de demande de remboursement est téléchargeable sur le site du CQT ([www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)) et devra être adressé au CQT après le Congrès avec les pièces justificatives.

- ▶ **PLACES LIMITÉES :**  
**pensez à vous inscrire rapidement**
- ▶ **ACCÈS pour les personnes à mobilité réduite**
- ▶ **STATIONNEMENT GRATUIT disponible**



## CONSEIL QUÉBÉCOIS DU THÉÂTRE

460, Ste-Catherine O.  
Bureau 808  
Montréal (Québec)  
H3B 1A7

TÉLÉPHONE  
514.954.0270  
SANS FRAIS  
1.866.954.0270

[cqt@cqt.qc.ca](mailto:cqt@cqt.qc.ca)  
[www.cqt.ca](http://www.cqt.ca)



CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



# FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Ce formulaire d'inscription peut également être rempli en ligne, sur le site du CQT à : [www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)

## COORDONNÉES

NOM	
PRÉNOM	
PROFESSION	
ORGANISME	
ADRESSE	
VILLE	
PROVINCE	CODE POSTAL
TÉLÉPHONE	
COURRIEL	

MEMBRE DU CQT :  OUI  NON

Si vous n'êtes pas membre du CQT et souhaitez le devenir, votre demande d'adhésion est à remplir en ligne sur le site du CQT à : [www.cqt.ca/membres/formulaires](http://www.cqt.ca/membres/formulaires)

## CATÉGORIE D'INSCRIPTION

Pour choisir votre catégorie d'inscription, consultez les critères d'admissibilité indiqués dans le programme.

- PRATICIEN-NE DE THÉÂTRE  DIFFUSEUR SPÉCIALISÉ EN THÉÂTRE
- COMPAGNIE DE THÉÂTRE  FESTIVAL DE THÉÂTRE
- ÉCOLE PROFESSIONNELLE DE THÉÂTRE
- ASSOCIATION DE PRODUCTEURS ET DE DIFFUSEURS
- ASSOCIATION D'ARTISTES  OBSERVATEUR
- ÉTUDIANT



Je souhaite recevoir la documentation

EN FRANÇAIS     EN ANGLAIS

Je serai présent-e à la cérémonie du CALQ pour la remise de la Bourse de carrière, le vendredi 4 novembre à 18 h 45 :  OUI     NON



## TARIFS

Applicables selon l'adhésion au membrariat du CQT

### Cochez votre tarif

La TPS (No 121629430) et la TVQ (No 1006404746) sont incluses dans les tarifs mentionnés

	MEMBRE	NON MEMBRE
PRATICIENS & ÉTUDIANTS	<input type="checkbox"/> 15 \$	<input type="checkbox"/> 40 \$
ORGANISMES percevant un soutien financier public de :		
- 50 000 \$	<input type="checkbox"/> 20 \$	<input type="checkbox"/> 65 \$
50 000 \$ à 100 000 \$	<input type="checkbox"/> 25 \$	<input type="checkbox"/> 85 \$
100 001 \$ à 250 000 \$	<input type="checkbox"/> 40 \$	<input type="checkbox"/> 100 \$
+ 250 000 \$	<input type="checkbox"/> 65 \$	<input type="checkbox"/> 125 \$
ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES	<input type="checkbox"/> 65 \$	<input type="checkbox"/> 175 \$
OBSERVATEUR	<input type="checkbox"/> TARIF UNIQUE 175 \$	

AVERTISSEMENT : Pour bénéficier du tarif membre, les frais d'adhésion doivent avoir été acquittés au préalable.

## MODALITÉS DE PAIEMENT

### Par chèque

à l'ordre du Conseil québécois du théâtre

Par carte de crédit (PayPal) via le site du CQT :

[www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)

Pour les paiements effectués par chèque, une facture sera adressée par courriel.

## VALIDATION DE L'INSCRIPTION

Si vous n'avez pas rempli le formulaire en ligne, merci d'adresser le présent formulaire (recto verso)

par télécopieur au 514.954.0165

ou par la poste :

Conseil québécois du théâtre  
460, rue Sainte-Catherine Ouest  
bureau 808  
Montréal (Québec) H3B 1A7

**POUR TOUTE  
INFORMATION  
SUPPLÉMENTAIRE**

514.954.0270  
OU  
[cqt@cqt.qc.ca](mailto:cqt@cqt.qc.ca)

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### MEMBRES PROFESSIONNELS

Francesca Bárcenas

Sylvain Cornuau

Fabien L'Heureux  
TRÉSORIER

Paul Lefebvre  
VICE-PRÉSIDENT MONTRÉAL

Olivier Lépine

Anne-Marie Levasseur

Gilles Marsolais

Sylvain Massé  
PRÉSIDENT

Ines Talbi

Anne Trudel

### MEMBRES CORPORATIFS

Louise Allaire

Mario Borges

Isabelle Boisclair  
SECRÉTAIRE

### MEMBRES ASSOCIATIFS

Danielle Bergevin

Francine Boulay

Emmanuelle Jimenez

Marc Gourdeau  
VICE-PRÉSIDENT QUÉBEC

Lyne L'Italien

Alain Monast

Jane Needles

Madeleine Philibert

**COMITÉ  
INSTITUTION  
THÉÂTRALE**

Françine Boulay

Martin Faucher

Annie Gascon

François-Xavier  
Inchauspé

Olivier Kemeid

Paul Lefebvre

Hubert Lemire

Martine Lévesque

Pierre MacDuff

Sylvain Massé

Sylvie Meste

Jacques Vézina

**COMITÉ CONGRÈS**

François-Xavier  
Inchauspé

Fabien L'Heureux

Martine Lévesque

Sylvain Massé

Sylvie Meste

Jane Needles



I wish to receive documentation:  
 IN FRENCH  IN ENGLISH

I will be present at the CALQ ceremony for the awarding of the Career Award, Friday November 4, at 6:45 pm:  
 YES  NO

**FEES**

Applicable according to CQT membership category  
**Check off your fee**

GST (No. 121629430) and QST (No. 1006404746)  
are included in the fees

MEMBER	<input type="checkbox"/> \$15	<input type="checkbox"/> \$40
NON-MEMBER		

ORGANIZATIONS receiving public financial support of:

- \$50 000	<input type="checkbox"/> \$20	<input type="checkbox"/> \$65
\$50 000 to \$100 000	<input type="checkbox"/> \$25	<input type="checkbox"/> \$85
\$100 001 to \$250 000	<input type="checkbox"/> \$40	<input type="checkbox"/> \$100
+\$250 000	<input type="checkbox"/> \$65	<input type="checkbox"/> \$125

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS	<input type="checkbox"/> \$65	<input type="checkbox"/> \$175
OBSERVER	<input type="checkbox"/> SINGLE FEE \$175	

NOTICE: To take advantage of the member rate, membership fees must be paid in advance.

**HOW TO PAY**

**By cheque**  
payable to Conseil québécois du théâtre

**By credit card (PayPal)** via the CQT Web site:  
[www.cqt.ca/evènements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evènements/congres_2011)

For payments made by cheque, a receipt will be sent by e-mail.

**REGISTRATION VALIDATION**

If you did not fill out the online form, please send this form (recto verso)  
by fax to 514.954.0165

or by mail to:  
Conseil québécois du théâtre  
460, rue Sainte-Catherine Ouest  
bureau 808  
Montréal (Québec) H3B 1A7

**FOR ANY  
FURTHER  
INFORMATION  
OR  
514.954.0270  
cqt@cqt.qc.ca**

# REGISTRATION

## ELIGIBILITY CRITERIA

All individuals in the following categories are eligible to attend the 12th Congrès québécois du théâtre:

- ▶ THEATRE PRACTITIONER
- ▶ THEATRE COMPANY | VENUE PRESENTING ONLY PLAYS | THEATRE FESTIVAL | PROFESSIONAL THEATRE SCHOOL
- ▶ PRODUCERS' OR VENUES ASSOCIATION | ARTISTS' ASSOCIATION
- ▶ Only one representative per organization may register – the other members of each organization may register in the category *Theatre practitioner*
- ▶ STUDENT - Those in the *student* category do not have voting rights
- ▶ OBSERVER: Government agents | multidisciplinary venues | delegates of any theatre arts group that is not represented by the CQT | theatre practitioners and organizations from outside Quebec and recognized by the CQT
- ▶ Those in the *Observer* category do not have voting rights

## WAYS TO REGISTER

- ▶ BY MAIL
- ▶ Fill out the form in the centre of the program and send it to:  
460, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 808, Montréal (QC) H3B 1A7
- ▶ ON THE WEB
- ▶ Fill out the form on the CQT Web site:  
[www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)
- ▶ PAYMENT

By cheque payable to Conseil québécois du théâtre or by credit card (PayPal) via the CQT Web site

## SUPPORT FOR TRAVEL COSTS

Residents of Quebec participating in the 12th Congrès québécois du théâtre residing more than 100 km from Montreal may apply for reimbursement of their travel costs. This refund applies only to theatre professionals and may not exceed the price of a round-trip bus ticket between the community of residence and Montreal. The reimbursement application form may be downloaded from the CQT Web site ([www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)) and must be presented to the CQT after the Congress with supporting documentation.

- ▶ LIMITED PLACES: We recommend that you register soon
- ▶ ACCESS for people with reduced mobility
- ▶ FREE PARKING available



CONSEIL

QUÉBÉCOIS

DU THÉÂTRE

460, Ste-Catherine O.

Bureau 808

Montréal (Québec)

H3B 1A7

LAST NAME

FIRST NAME

OCCUPATION

ORGANIZATION

ADDRESS

CITY

PROVINCE

POSTAL CODE

TELEPHONE

E-MAIL

CQT MEMBER:  YES  NO

If you are not a CQT member and wish to join, fill out the online membership application on the CQT Web site:  
[www.cqt.ca/membres/formulaires](http://www.cqt.ca/membres/formulaires)

## REGISTRATION CATEGORY

To choose your registration category, consult the eligibility criteria in the program.

- THEATRE PRACTITIONER
- VENUE PRESENTING ONLY PLAYS
- THEATRE COMPANY
- THEATRE FESTIVAL
- PROFESSIONAL THEATRE SCHOOL
- PRODUCERS' OR VENUES ASSOCIATION
- ARTISTS' ASSOCIATION
- OBSERVER
- STUDENT



[cqt@cqt.qc.ca](mailto:cqt@cqt.qc.ca)

[www.cqt.ca](http://www.cqt.ca)

1.866.954.0270

SANS FRAIS

514.954.0270

TELEPHONE



# REGISTRATION FORM

This registration form may also be filled out online on the CQT Web site: [www.cqt.ca/evenements/congres\\_2011](http://www.cqt.ca/evenements/congres_2011)

## CONTACT INFORMATION

# SCHEDULE

## FRIDAY 4 NOVEMBER

8:00 am RECEPTION AND REGISTRATION  
Handing out of participant kits / Last-minute registration

9:00 am **OPENING OF THE PLENARY SESSION OF THE 12TH CONGRESS**

9:30 am **THE DESIRE TO PLAN FOR THE FUTURE**

In Quebec, the desire to find theatre companies with a plan for the future in order to create a thriving theatre sector dates back eighty years, to when theatre began to be thought of as an art form, rather than a business or entertainment. What forms has this desire taken over the past eighty years? What obstacles currently impede this desire?  
By Paul Lefebvre | *Dramaturgy Consultant, Centre des auteurs dramatiques*

9:45 am **PERSPECTIVES ON DIFFERENT PROFESSIONAL REALITIES**

Bowing to the demands of artistic creation, production, and dissemination often resembles running a frantic obstacle course. Faced with his or her professional situation, each theatre practitioner manages the issues and constraints specific to his or her reality and often has little idea about the day-to-day issues of his or her peers. Sharing of experiences.

PANELISTS :

- ▶ Sarah Berthaume | Author, director, actor, and co-founder of Abat-Jour Théâtre
- ▶ Carol Cassatat | Artistic Director, Théâtre du Gros Mécano
- ▶ Marie-Thérèse Fortin | Artistic Director and Co-Executive Director, *Théâtre d'aujourd'hui*
- ▶ Ginette Noisieux | Artistic Director, Théâtre ESPACE GO
- ▶ Lorraine Pintal | Artistic and Executive Director, Théâtre du Nouveau Monde
- ▶ Claire Schapiro | Artistic and Executive Director, Imago Théâtre
- ▶ Benoit Vaillancourt | Executive and Artistic Director, Théâtre du Bic

11:15 am BREAK

11:45 am **DISCUSSION PERIOD: PANELISTS AND PARTICIPANTS**

1:00 pm LUNCH PROVIDED BY CQT, DINING ON SITE

2:00 pm **MAKING CHOICES!**  
Three sessions will be devoted to discussion and to formulation of proposals linked to the definition of a charter for institutional theatre.

**ARTISTIC TRADITION OR INNOVATION**  
We tend to presume that an institutional theatre has a unique artistic identity and operates with a clearly articulated artistic mandate that guides its activities and ensures a consistent high quality of productions presented to the public. Is this the reality?

How can we reconcile the renewal of an existing mandate with a new positioning that identifies the institutional theatre as a hub of creation and dissemination open to the theatre community? How can we distinguish one institutional theatre from another in how they apply their respective artistic mandates? What latitude should be given to the artistic directors of institutional theatres for expression of their own artistic dimensions?



## SATURDAY 5 NOVEMBER

4:00 pm BREAK

4:30 pm **NATIONAL EMBLEM OR REGIONAL INSTITUTION**

The regional, national, and international reputation of an institutional theatre depends on its recognition by the public, the arts sector, and government bodies. This is an essential condition for guaranteeing its long-term survival and its consistent operation and management. The institutional theatre must also be the emblem of a regional community in its particular use of the artistic space. It becomes a public asset in its mission to raise awareness of and promote education about the theatre arts, as well as the territorial institution of an artistic community.  
How can the regional representativeness of the institutional theatre be developed and managed? Do the development and reputation of theatre arts result from occupation of a number of theatre venues in isolation within a territory or by flourishing within a single strong hub?  
Ceremony in honour of set designer Claude Goyette, recipient of one of CALQ's most prestigious career awards

6:45 pm **CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC (CALQ)**

9:30 am **MAKING CHOICES!**  
The last of the three periods devoted to the definition of a charter for institutional theatre.

**CULTURAL HERITAGE OR ARTISTIC INSTRUMENT**  
The permanent occupancy of a well-established performance space is an essential characteristic of an institutional theatre. It makes it possible to have a lasting creative base and a durable and unchanging hub of dissemination and production. Open to artistic activity in the theatre field, the site is also a space of encounter between works and the public. Some existing artistic sites are part of the cultural heritage and already have a strong identity. How can we ensure that stewardship of the site and production of artistic activities will be managed in a parallel and compatible way? What would be the advantages and constraints of a site being recognized as a public cultural heritage? If this recognition is granted, how can we ensure that it will remain an instrument serving theatre activity whose role and responsibilities will be defined by the theatre sector alone?

11:30 am BREAK

12:00 pm **PREPARING FOR THE FUTURE!**  
VOTE on the framework definition of the theatre institution within which the charter of the institutional theatre is inscribed.  
VOTE on the proposal to create a follow-up committee.  
VOTE on the other proposals.

12:50 pm **CLOSING OF THE 12TH CONGRESS**

1:00 pm OPEN LUNCH

2:30 pm **MEMBERS' ANNUAL GENERAL MEETING**

5:00 pm **LAUNCH OF THE 2008-09 EDITION OF THE STUDY PROFIL STATISTIQUE SUR LA SAISON THÉÂTRALE**

5:45 pm CLOSING COCKTAILS

# INSTITUTIONAL THEATRES AND DEVELOPMENT OF THE THEATRE ART

“FIRST, AN INSTITUTION IS RELATED TO A MISSION CONVEYING AN IDEA THAT IS, ABOVE ALL, UNIFYING — THE TYPE OF IDEA THAT GIVES RISE TO A VOCATION FOR A YOUNG PERSON TAKING UP THE INSTRUMENT OF AN OLD PERSON WHO HAS SUCCEumbed TO A NATURAL, JOYOUS DEATH. [...] WHY NOT IMAGINE MULTIPLE STATUSES THAT WOULD REFLECT THE REALITY OF PRACTICE IN QUEBEC? CENTRES FOR EXPERIMENTATION AND FOR DEVELOPING EMERGING TALENTS, CREATIVE COMPANIES, THEATRE CENTRES, POLES CONNECTED TO THE SPECIFIC WORK OF AN EXCEPTIONAL MAJOR ARTIST, AND EVEN NATIONAL THEATRES.”

Ginette Noiseux, JEU 138

**T**HIRTY YEARS AFTER ITS EMERGENCE, the Quebec theatre model, inherited from the First Estates General held

in 1981, is now characterized by a plurality of small- and medium-sized companies, as well as several large companies that offer a full season of plays. Despite its apparent evolution, the field of possibilities for theatre is not broadening, and the fragility of the existing structures is obvious. The different organizational, structural, and financial lacunas penalize the practice of the theatre arts and their capacity for artistic innovation.

Yet, for almost 60 years, under the impetus of well-known companies, the stock of theatre facilities has expanded, consolidating production and dissemination sites that offer a regular season of plays. These companies actively reach out to their audiences. Because they are well established, they offer wonderful showcases for theatre productions. With their history, evolution, and positioning, they are often called “institutional theatres.” However, the reality does not always correspond to this label.

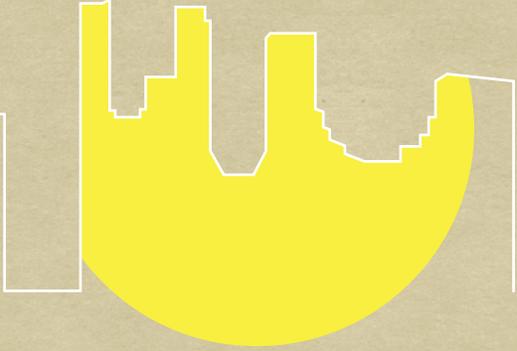
It is in this context that it is important to discuss the nature, current position, and role that certain companies, identified as “institutional theatres,” may be called upon to play in our shared development. We cannot deny their importance. In fact, we expect that these companies’ spheres of activity and influence will act as a catalyst for development of various practices. We also hope that new institutional theatres will emerge to solidify the place of theatre in a region or an aspect of the discipline. And today, we aspire to create production and dissemination centres that are essential and vital to the future of the theatre arts.

How can these institutional theatres development be prevented? How can survival be guaranteed and their expanded, consolidating production and dissemination sites that offer a regular season of plays. These companies actively reach out to their audiences. Because they are well established, they offer wonderful showcases for theatre productions. With their history, evolution, and positioning, they are often called “institutional theatres.” However, the reality does not always correspond to this label.

Having agreed that not every “theatre institution” is an “institutional theatre” and that the development and practice of theatre does not occur exclusively in “institutions,” the committee drafted a charter that states the principles contextualizing institutional theatres.

The work of the committee and the charter that it drafted were the subject of discussions at three roundtables held in planning for the Congress. The entire theatre community is now invited, during this 12th Congress, to continue to discuss this theme and to agree on a template for institutional theatre that will serve the development of the theatre arts and their practitioners.

The objective of this Congress is not to question the existing balance among companies of different sizes. Rather, it is to take a new look make it possible to develop theatre practice.



# A WORD FROM THE PRESIDENT



**N** EITHER ARTHUR MILLER NOR JOE MCCARTHY IS ON THE CONGRESS PROGRAM!

We can envy the resources devoted to German cultural institutions and watch, powerless, as the French government withdraws its support for its major national theatres, but we believe that it is high time to reflect on and take a position with regard to the structure of our own sector.

During the preparations for the Second Estates General for Theatre, the workshops that took place at that event, and then at the 2009 colloquium, the debate over our theatre institutions was an emotional one. Do we want them? Do we have them? If yes, do they receive adequate support? Do they meet our needs? Our expectations? What are their roles and responsibilities? So many questions, so much anxiety! It extended even to the level of terminology: *theatre institution* or *institutional theatre*? There was no simple answer!

The theatre sector has shown remarkable collegiality; now is the time to show our solidarity. Our maturity will be put to the test. Will we be able to put the higher interests of theatre at centre stage? We have been preparing for this Congress for more than a year, with a committee that has studied institutional models here and elsewhere. We have met a number of stakeholders from different fields and generations in order to ensure that we will draw maximum effectiveness and benefits from this Congress. We hope for passionate exchanges, but no witch-hunt!

We don't want the status quo. We want a model that meets all of our expectations — a model that encourages and supports the development of the theatre arts in Quebec.

**SYLVAIN MASSÉ**  
PRESIDENT, CONSEIL QUÉBÉCOIS DU THÉÂTRE

# 12<sup>e</sup> CONGRÈS québécois

## du théâtre

les théâtres  
institutionnels  
et le développement  
de l'art théâtral

### CONGRESS &

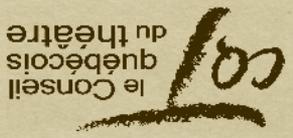
MEMBERS' ANNUAL  
GENERAL MEETING

4-5 NOVEMBER 2011

CENTRE ST-PIERRE

1212, PANET | MONTREAL

BEAUDRY



PROGRAM